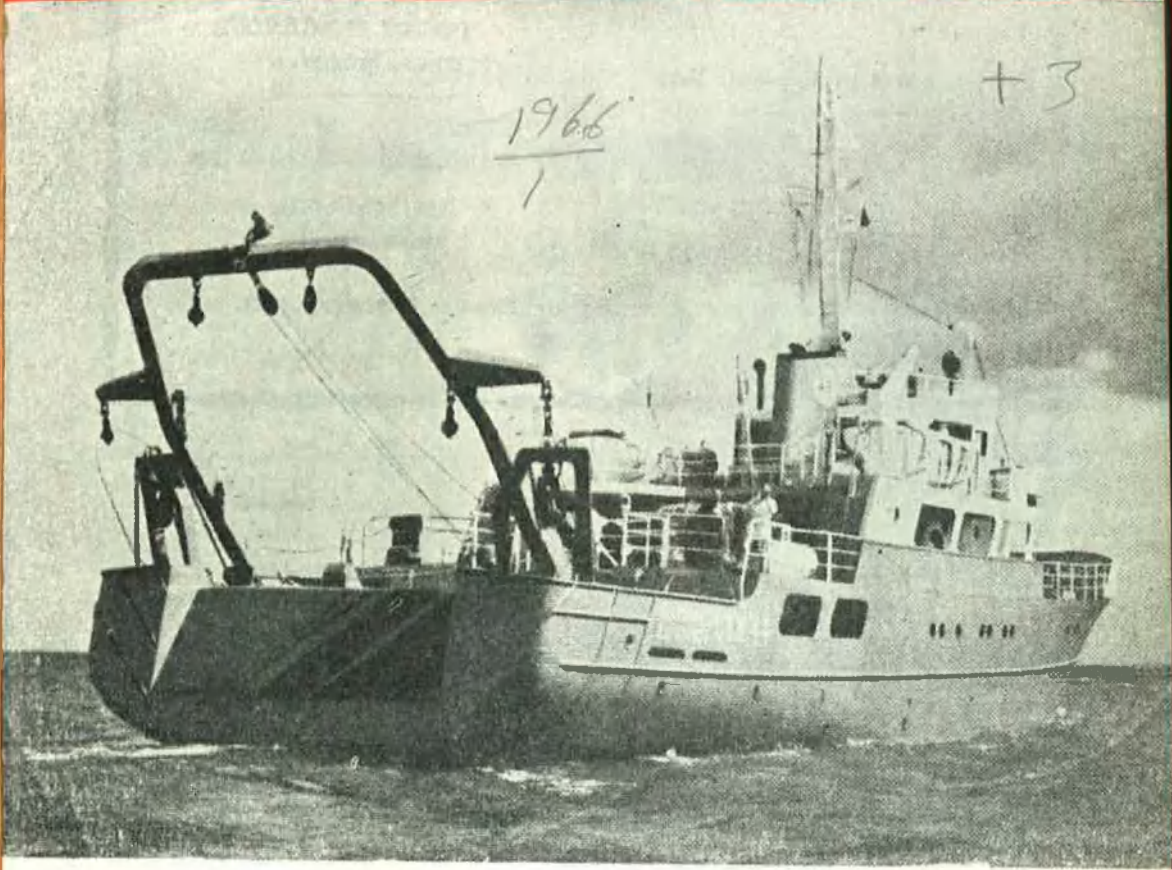


BALIK ve BALIKÇILIK

Kuruluşu: 1953



İÇİNDEKİLER

Avrupanın Balık Pazarlarında Yeni Bir Servis (*)	1	Yunanistan'da Balıkçılık Endüstrilerine Yapılan Mali Yardımlar (*)	1
Denizdeki En Zarif Hayvanlar (Medusalar, Hydroidler, Deniz Gülleri) Coelenterata (Kısım IV)	6	Dünya Balıkçılık Âlemi	1
		İçindekiler	2
		Et ve Balık Kurumu Yayınları	2

CİLT : XIII

SAYI : 12

ARALIK 1965

ET ve BALIK KURUMU GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
TARAFINDAN YAYINLANIR

BALIK ve BALIKÇILIK

Sahibi : ET VE BALIK KURUMU GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Bu Sayıda yazı işlerini fiilen
idare eden

DOĞAN AKAGÜNDÜZ
Abone Şartları :

Adres ve Müracaat Yeri

ET VE BALIK KURUMU
BALIKÇILIK MÜDÜRLÜĞÜ
BEŞİKTAŞ — İSTANBUL
Telefon : 47 39 30

YILLIK 15 LİRA
HARİCE 30 LİRA

İlan, Müdürlükle
kararlaştırılır.

Not : Basılmak üzere gönderilen yazılar, Heyetçe incelenir, uygun bulun-
anlar basılır.

FRİGORİFİK GEMİ VE MOTORLARLA DONMUŞ VE TAZE HER TÜRLÜ

BALIK
ET
MEYVA
SEBZE

Dahili ve harici nakliyatı en emin
ve en ucuz bir şekilde yapılır

E. B. K.
BALIKÇILIK MÜDÜRLÜĞÜ

EBK 96/1965

Kapak Resmi: Son senelerde dünya balıkçılık memleketlerinde kullanılmaya baş-
lanan yeni biçimdeki kıçtan ağ döken ve toplayan balıkçı gemisi: (Resim «Inter-
național Fishing News» dergisinden alınmıştır).

Baskı Tarihi 5/1/1966

9 Mart 1966

Devlet Nüshası

BALIK ve BALIKÇILIK

Kuruluşu : 1953

ET ve BALIK KURUMU TARAFINDAN HER AY YAVINLANIR



CILT : XIII

SAYI : 12

ARALIK 1965

AVRUPANIN BALIK PAZARLARINDA YENİ BİR SERVİS (*)

Bir malın muntazam bir şekilde satışa arz edilmesi her şeyden evvel hakikatlerin neler olduğu hakkındaki bilgiye dayanır: Arz nedir, buna mukabil talep nedir. Böylece ileriye bakarak ve gelecekte Avrupanın balık pazarlamasının güç bir hal alacağı düşünülerek, İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilâtının (OECD) Balıkçılık Komitesi, Amerika Birleşik Devletleri Balıkçılık Pazarı Haberler Servisi Başkanı Mr. Joseph Pileggi'yi Avrupadaki durumu etüd etmek ve OECD üye memleketleri için bir balık pazarlama haberler servisi kurmak için tavsiyelerin dayanağına bir rapor hazırlayıp yaymak üzere vazifelendirilmiştir.

Bu şümüllü rapor tetkik edilmek üzere Eylül 1964 de Romadaki FAO Konferansında tasvibe arz olundu. Bilhassa, OECD tarafından toplanan bir mütehassıslar komitesinde raporun üzerinde durulmuş ve buna dayanarak hazırlanan tavsiyeler, 1965 yılının Nisan ayından evvel tasdik edilmek üzere OECD Komitesine verilmiştir. Böylece, yıl içinde, pazar haberlerinin faydalı bir şekilde yayılması için gelişmelerin başlaması ihtimal dahilindedir.

Mr. Pileggi raporunu tamamlamak için Avrupada 13 memleketi ve bu memleketlerde 30 kadar şehir ve balıkçı limanlarını ziyaret etmiştir. Her memlekette

(*) Fishing News International 1965 den alınmıştır.

en az bir büyük tevzi veya istihlak merkezini ve bir büyük av limanını dolaşmıştır.

Aşağıdaki hususlar Mr. Pileggi'nin raporundan alınmıştır:

Gürlükler

Gelecekte pazarlamayı daha çok güçleştirmesi muhtemel faktörler şunlardır:

1. Milletleri ihtiyaçları olan proteinli besin için yeni kaynaklar aramaya zorlayacak olan nüfus artışı.
2. Serbest ticareti artıracak gümrük ve vergilerin düşürülmesi.
3. Hükümetler veya tüccar birlikleri tarafından finanse edilen başarısız alışverişlerin önüne geçmek için, para fonlarını müsavi kılma ve fiyatları tanzimine karşı artmakta olan temayül.
4. Endüstride mühim değişiklikler yapılmasını zorlayan donmuş balık mamüllerinin artmakta olan kullanışları.
5. Mevcut bütün mallar için şiddetli rekabet ifade eden daimi bir alıcı pazarı.
6. Müstehlike kolaylık olsun diye balık işlemine karşı artan temayül.
7. Şehirlerde artmakta olan geniş nüfusun balık ihtiyacını karşılamak için artmakta olan nakliye problemi.

Beklenen bu yukarıdaki faktörlerle, gerek genel gerekse muayyen bazı istatistikler daha çok ehemmiyet kesbediyor. Genel istatistiklerin faydası uzun vadededir, halbuki yolunda bir pazarlama için spesifik pazar detayları şarttır ve bunlar toplandıkları aynı günde kullanılmaya hazır olmalıdır.

Lüzumlu bilgiler; arz, fiyatlar, pazar şartları, talep ve balık mamüllerinin arz ve dağıtımına tesir eden bütün faktörleri ihtiva eder. Bu bilgilerin eksikliği, iş adamlarının ve devlet memurlarının doğru bir şekilde vergi tarhi ve geleceği plânlama işlerine engel olur.

İstenilen bilgi iki kategoride toplanabilir: (a) taze, ve (b) donmuş ve her türlü konserve mamülleri.

Avrupa, balığın karaya çıkarıldığı bir çok belli başlı limanlarda bir pazar haberler servisi için lüzumlu esas unsurlara şimdiden sahiptir; mezat fiyatları kaydedilmekte ve isteyenlere verilmektedir. Bazı hallerde bu bilginin toplanmasına ilâveten, neşir ve yayım işi de yapılmaktadır, böylece bir çok memleketlerde bir pazar servisinin kurulması için temel hazır vaziyette mevcuttur.

Bununla beraber koordinasyona ihtiyaç vardır. Gazetelerde ve ticari yayınlarda neşredilen balık avı rakamları, kontrol edildiğinde her zaman güvenilir olmadıkları meydana çıkmıştır.

Bundan başka bazen fiyatlar silsilesinden mâna çıkarmak güç, bazen de bütün manasızdır. Ayrıca neşriyat gayri muntazam ve tamamiyle standardize edilmemiş haldedir.

Evvelden Haber Verme

Belli başlı Alman ve İngiliz limanları evvelden haber verme sistemine sahiptirler. Buna Belçika da sahiptir ve Holânda'nın Esbjerg limanı da tecrübe

maksadiyle böyle bir işe başlıyordu. Peşin bilgi; tekne veya geminin adını, total avı, balığın cinslere ayrılışını, tarihi ve vasıl oldukları limanı ihtiva etmektedir. Böyle bir bilgi ile fazla mal çıkan günlerden kaçınmak basit bir mesele olur. Yüzde yüz bir intizam belki mümkün olamaz, fakat bir yıl içersinde uygun-suz fiyat değişikliğine sebep olan dengesiz günlerin daha az olması icab eder.

Taze balık ve kabuklular için verilen pazar haberlerinin günlük olması şarttır, fakat donmuş, işlenmiş ve konserve balık için bu o kadar hayati değildir. Bununla beraber, doğru bir pazarlama bilgisi bu mamüllerin alış verişinde mühim rol oynar ve bunların haber verilmesi aylık değil haftalık esası üzerinden yapılmalıdır.

Donmuş balık mamüllerinin istihsal ve istihlâki bütün Avrupa memleketlerinde artmaktadır ve gelecekte, bu, önemini daha da artıracaktır. Stoklar ve istihsal üzerindeki bilgi; mühim cinsleri, mamülleri ve ambalaj tipini ortaya koyacak kadar detaylı olmalıdır.

Pazarlama haberlerinde diğer mühim bir konu da müstahsilin korunmasıdır. Bunların çoğu, balık mamüllerinin fiyat yayılışları üzerinde özel etüdler yapılmasının lüzumuna kanidirler. İstihsal tarafından olan endüstri liderleri iş tevzi seviyesinde fiyat çıkarmalarının dikkatli bir tetkike ihtiyacı olduğu kanaatinde dirler. Balıktan muhakkak para kazanılıyor, fakat belki balıkçılar ve tekne sahipleri hak ettikleri hisseyi alamıyorlar. Bunun için, bir çokları, imalâtçıya âdil bir ekonomik kâr getirecek asgari fiyatlar konulmasını çare olarak düşünmektedirler.

Balıkçılık pazar haberlerinin verilmesinde esas maksat balık mamüllerinin zamanında, muntazaman ve yararlı pazarlamalarını ve tevezlerini kolaylaştırmaktır. Ancak bütün ilgililere verebilecek böyle bir bilgi ile sihatli, zamanında ve kâr getirecek kararlara varmak mümkündür.

Yanlış Kararlar

İş adamları, aşağıdaki sebeplerden dolayı, pazarlama hakkında alınacak kararları plânlarken yanlış yola sapsmışlardır: (a) ellerinde doğru bilgi yoktur, (b) olduğu zaman da bu bilgiyi kullanamadılar, (c) lüzumlu bilgiler elde mevcut olmadan kararlar almaya mecbur kalmışlardır.

Pazarlama raporları, endüstrideki herkese endüstrinin ve pazarın baştan başa durumu hakkında genel bilgi vermeli ve bu işteki şahısların her birini daha akıllı bir iş adamı haline getirmelidir.

Endüstrinin bütün kısımlarına fiyatların yayılması bir miktar istikrar temin etmiştir. Sıkı bir fiyat kontrolü olmadıkça kat'i istikrar elde edilemez. Fakat, doğru, cari pazar haberleri mevcut olursa tahavvüiler daha az olur.

İhtiyaç görülen bilgiler şunlardır:

1. Her gün mühim limanlarda karaya çıkarılan balık fiyatları ve soto palanga satış (ex-vessel) fiyatları ile balığın taze donmuş, işlenmiş veya konserve olarak mı piyasaya tahsis edileceği.
2. Mühim limanlarda donmuş balığın karaya çıkarılması; evvelâ haftalık daha sonra her gün.

3. İstihsal edilen donmuş balık stokları, tiplere ve paketlere göre; evvelâ aylık sonra haftalık.
5. Konserveler ve dağıtıcılar seviyesinde, fiyatlarla birlikte konserve balık mahsülleri paket ve stokları; evvelâ aylık sonra haftalık.
6. Mühim işlenmiş ve endüstriyel balık mahsüllerinin fiyatları ile birlikte istihsal ve stokları; evvelâ aylık sonra haftalık.
7. Dahildeki büyük toptancı pazarlarda veya tevzi merkezlerinde cinsler, mahsül tipi, orijinal ve toptan fiyatları itibariyle her nevi balık mahsüllerinin hasılatı; ;günlük esasa göre.
8. Mühim yerlerde ithalât ve ihracat kayıtları; evvelâ haftalık sonra her gün.

OECD koordinatörlüğü ile, ilgili limanlar arasında doğrudan doğruya milletlerarası karşılıklı bir balıkçılık pazarları data mübadelesi tesis edilmelidir.

Bu bilgilerin mümkün olduğu kadar geniş bir şekilde evvelâ memleket dahilinde daha sonra da diğer memleketlere yayılması sağlanmalıdır.

İyi bir işleme sisteminin tatbiki ile aşağıdaki faydalar elde edilebilir:

1. Tekne sahipleri ve balıkçılar - daha iyi rekabet.
2. Sahil ve memleket içi toptancıları - plân yapmada faydalı.
3. Şahsi menfaatlar için hiç kimsenin pazar şartlarını tevli etmeye uğraşmıyacağına dair alıcılara ve satıcılara bir nevi garanti.
4. Bütün alıcılar liman fiyatlarının başka yerlerdeki pazar fiyatlarına uygun olup olmadıklarını takdir edebilirler.
5. Pazar bilgileri elde mevcut olursa, eskiden bunu temin etmek için gayret ve zamanlarının bir kısmını veren alıcılar ve satıcılar bu kerre gayretlerini ticaret üzerinde teksif edebilirler.

Amerikan Balık Pazarı Haberleri Servisi Nasıl Çalışır

Amerikada İçişleri Bakanlığına bağlı «Bureau of Commercial Fisheries» (Ticari Balıkçılık Bürosu) nun Balık Pazarları Haberleri Servisi, balıkçılık endüstrisinin gözü ve kulağıdır. Ulusal çaptaki bu servis; balık avı ve ilgili endüstrilerin bütün veçhelerini, arz, talep, temevvüçler, tevzi, fiyatlar, pazar şartları ve balık mahsüllerine tesir eden diğer faktörler üzerinde tarafsız bilgi vermektedir. Buna ilâveten, bütün dünyadaki balıkçılık gidişat ve gelişmelerini de bildirir; çünkü Amerika, dünyada balık mahsüllerini ithal eden memleketlerin başında gelmektedir.

Esasen gaye, balık mahsüllerini, en çok ihtiyaç duyulan pazarlara göndermektir; balıkçıları, tekne sahiplerini, satıcıları, işleyicileri, komisyoncuları, acenteleri ve perakendecileri pazarlık ve uzlaşmada eşit hale getirmek; ve pazar fiyatlarını istikrara kavuşturmaktır.

1937 yılından beri bu Servis her gün piyasa bilgisini, modern vasıtaların müsaade ettiği sür'atle toplamakta ve dağıtmaktadır.

Amerikada bu haber servisinin kuruluşundan beri, balık mahsülleri alıcıları ve satıcıları arasında güven, şüphe ve itimatsızlığın yerini almıştır. Bundan ön-

ce, şüphe ve rivayetler (çoğu zaman asılsız) ticarete engel olmuş; pazar ve fiyatları zayıflatmış ve alış verişi bozmuştur. Bu da; balıkçıların, alıcı ve satıcıların mali zararına ve büyük bir tabii kaynağın israfına sebep olmuştur. Muntazam ve istikrarlı bir pazarlama (marketing) için, piyasa bilgilerinin, bütün ilgilere, doğru ve zamanında ulaştırılması şarttır.

Amerikada hemen hemen 50 büyük balıkçılık limanını ve pazarlama bölgelerinden, stratejik addedilen yerlerde 7 büyük şube veya merkezlerine, günlük balıkçılık pazar haberleri akın halinde ulaşmaktadır. Bu yedi merkez şunlardır: Boston (Massachusetts), New-York City (New-York), Hampton (Virginia), New Orleans (Louisiana), San Pedro (California), Seattle (Washington), Chicago (Illinois). Buralarda, bilgiler biraya getirilir, tahvil edilir ve telefon, telgraf, teletip ve posta vasıtaları ile dağıtılır.

Her gün o günkü bilgiyi kapsayan teksir edilmiş raporlar (Balık Mahsülleri Raporları) her iş günü sona varmadan önce, 12000 aboneye (hakikatta raporları okuyanlar bu rakamın bir kaç mislidir) ücretsiz olarak postalanır. Bazı şirketler, bilgilerin toplandığı aynı gün içinde, masrafları kendilerine ait olmak üzere haberleri telefon, telgraf veya teletip vasıtasıyla alırlar.

Bugün mevcut olan bu ücretsiz pazar haberleri akını ile, alıcılar ve satıcılar doğru fiyatların ve pazar durumunun nasıl olduğu hakkında artık meraklanmamaktadırlar. Piyasaları ve pazar şartları, günlük raporlarla veya en yakın Pazar Haberler Servis Şube veya merkezine telefon edilerek veya teletip vasıtasıyla, yahutta telgraf çekilecek teyit edilebilir. Her büyük şube bürosu, diğer bütün şubelere teletip (teleks) vasıtasıyla bağlıdır, böylece Amerikada 50 büyük balıkçılık limanlarından her hangi birinde fiyatlar veya pazar şartları üzerinde verilen bilgiyi bir an içersinde almak mümkündür.

Günlük raporlar, ayrıca aylık, yıllık özetler, özel raporlar, balıkçılık simsar ve ithalâtçılar listeleri ve diğer hazır raporlarla takviye edilmekte ve balıkçılık pazar haberleri memurları tarafından toplanan çeşitli ve detaylı bilgilerden endüstrinin azami istifadesi sağlanmaktadır.

Günlük Pazar Haberleri Raporlarını okuyanlar ve kullananlardan alınan yüzlerce mütalâalardan, balık mahsülleri ve maddelerini istihsal edenler, alanlar ve satanlar tarafından böyle bir servisin işletmeye ve plânlamaya yarayan en lüzumlu bir servis olduğu anlaşılmaktadır.

Gerçi, Amerikadaki esas endüstriye nazaran, bu servisten halen daha ziyade Kanada, Meksika ve diğer bazı yabancı memleketler tarafından geniş ölçüde faydalanılmaktadır. Amerikanın günlük Pazar Haberleri Raporları Avusturalya, Japonya, Peru ve Güney Afrikada, İngiltere ve Avrupa Kıtasında okunmaktadır.

Günlük Pazar Haberleri Raporlarına hiç beklenmedik yerlerde de rastlanmaktadır. Balıkçıların sık sık uğradıkları bir meyhanenin duvarlarında görüldüğü gibi New-York şehrinde veya Chicago'da bir bankacının bürosunda da göze çarpabilir.

6901630

DENİZDEKİ EN ZARIF HAYVANLAR
(MEDUSALAR, HYDROİDLER, DENİZ GÜLLERİ)
COELENTERATA
(KISIM IV)

Yazan : Emekli Koramiral
Şeref Karapınar

3 — ANTHOZOA :

COELENTERATA filumunun üçüncü büyük sınıfına verilen isimdir. Bu sınıfa mensup hayvanlara (Flower - animals) — Çiçek hayvanlar — da denilmektedir. Bunların birçoğu mercan adı ile bilinen kırmızı iskelet yapısına sahiptirler. Mercan (Coral) terimi, bünyelerinde iskelet teşekkül eden bütün COELENTERATA ya mensup hayvanların sert kısımlarına izafe edilmekte olup bunların ekserisi ANTHOZOA sınıfına dahil bulunmaktadır. Bunlar içinde hakiki mercan yalnız MADREPORARIA gurubuna mensup hayvanların iskeletine verilmiş olan isimdir.

Çiçek hayvanların bir çoğundaki çiçeğe benzeyen tentacle'lar ve parlak renkli yumuşak et kısımları insanları cezbetmiş, ilgilendirmiş ve nihayet bunların nebat, mineral veya melez organizmalar olmayıp hayvan oldukları 1727 de J.A. de Peyssonel tarafından isbat edilmiştir. Bu zat ticarî kıymeti yüksek olan kırmızı, hakiki mercanların hayvan olduklarını delilleriyle iddia ve isbat etmiştir.

ANTHOZOA'ların hepsi iskeletli değildir. Meselâ Deniz güllerinde (Sea anemone) sert bir destek yoktur. ANTHOZOA'lar bir tek polypten teşekkül edebildiği gibi ekseriyetle birçok polyplerin koloni halinde birleşmesiyle de meydana gelebilirler. İşte bu kolonilere mensup polyplerin öldükten sonra bıraktıkları iskeletleri mercan yığınlarının teşekkülüne sebep olmaktadır.

ANTHOZOA'ların diğer sınıflardan bir farkı da bütün hayatları boyunca medusa haline gelmemeleridir. Bu sınıfa mensup polypler diğer sınıflara nazaran daha ufak ve daha adalelidirler.

ANTHOZOA'lar 7 esas guruba ayrılmaktadır:

- 1 — ALCYONARIA
- 2 — ACTINARIA
- 3 — CORALLIMORPHARIA
- 4 — MADREPORARIA
- 5 — ZOANTHINARIA
- 6 — CERIANTHARIA
- 7 — ANTIPATHARIA

Bu guruplara mensup hayvanlar birbirlerinden oldukça farklıdır. Bir kısmı pek basit ve mahdut türleri ihtiva ettiğinden biz yalnız en önemli olan üç büyük guruptan bahsedeceğiz:

1 — ALCYONARIA: (deniz yelpazeleri) -Sea fan, (deniz tüyü) -Sea Pen-

Koloniler halinde yaşayan polyplerden teşekkül eder. Bu polypler umumiyetle ufak ve bünye yapıları çok muntazamdır. Öldükleri zaman yumuşak et dokuları zail olarak iskeletleri birbiri üstüne yığılı kaldığından mercanların teşekkülüne sebep olurlar. Bunlar umumiyetle sahil ile 550 kulaç derinliklere kadar yaşayan hayvanlar olduklarından dünya denizlerinde bu derinliklerdeki mercan banklarının esas âmilleridir. Bundan daha fazla derinlikteki su tazyiki ile tuz kesafeti bu hayvanların yaşamalarına manidir. Dünyadaki yayılma sahaları İndo - Pasifik sahil suları olup bilûmum mercan banklarının ve atollerin teşekkülünde esas unsur olarak mütalâa edilmektedir. Neşvünümaları polyplerin tomurcuklanması şeklinde olmayıp yumurtaları su içinde serbest kalır, ve sert bir zemine konarak oraya yapışır büyüyerek polyp haline gelir. Ancak yumurtalar çatladıktan sonra goncalar vermek suretiyle koloni haline gelirler. Böylece yayılmaları mümkün olur ve öldükten sonra kalan iskeletleri geniş sahalarda mercan banklarını teşkil eder. Bazı polyplerin tentacle'ları pariak yeşil veya beyaz, iskeletleri ise kırmızı renkli olur. Bazıları cam rengi şeffaftır. Bazılarında Polypler ağaç şeklinde koloniler teşkil ederler. Bazı polyplerin iskeleti sarı renkli olur. Bir kısmı Hind Okyanusu ve Pasifikteki mavi mercan banklarını meydana getirirler. Sea pen, ve Sea fan, ağaç şeklinde inkişaf eden ALCYONARIA 'lardır.

2 — ACTINIARIA (Deniz gülleri, deniz şakayıkları) - Sea Anemone -

Bu gurup, doğrudan doğruya deniz güllerini (Sea anemone) temsil etmektedir. ANTHOZOA'nın büyük ve çok çeşitli bir kolunu teşkil eder. Hakiki mercanları temsil eden MADREPORARIA ile yakından karabeti olmakla beraber muhtelif bakımlardan aralarında büyük farklar vardır. Meselâ, Deniz gülleri iskelet taşımazlar, koloni teşkil etmezler. Polyp bir yumurtanın inkişafından meydana gelir ve bütün hayatı boyunca ortasından ikiye bölünerek tenasül edinceye kadar tek fert olarak yaşar. Bu polypler boyları itibariyle çok çeşitlidir. Ortalama boyları oldukça büyüktür. Vücutlarının kutru bir pusun kesrinden iki kademe kadar değişen türler vardır. En büyük fertler Avusturalyadaki Great barrier reef gibi tropik denizlerdeki büyük mercan banklarında bulunur.

Deniz gülleri muayyen bir çağa kadar hayat safhasını başka bir cisme yapışık olarak geçirir isede sonradan yapıştığı cismin sathı üzerinde gözle fark edilemeyecek şekilde sürünerek yer değiştirebilirler. Yahut vücutlarını şişirerek sebebiye kazanır ve yapıştıkları yeri terk ederek suların hareketine tabi olmak üzere kısa mesafelerde yer değiştirebilirler. COELENTERATA'nın diğer guruplarında bu şekilde sürünerek yer değiştirme kabiliyeti olan başka hiç bir hayvan yoktur.

Deniz güllerinin umumî vücut yapıları diğer sınıflardaki polyplere nazaran daha sağlam ve daha etlidir. Dış teşekkülleri ve iç organları çok mütenevvidir, ve ALCYONARIA polyplerinin karakterini taşımazlar. Dünya denizlerindeki yayılışları çok geniştir. Yaşadıkları derinlikler cezir sularının yaladığı sığ sahillerden 2900 kulaç derinliklere kadar tehalûf eder. Cezir sularının çekilmesiyle meydana gelen sığ su birikintilerinde, rıhtım ve iskelelerin duvar ve direklerinde, batık gemi bordalarında ve denizin dibindeki kaya ve cisimlerin sathında,

yapışık olarak bulunurlar. Tatlı sularda bulunmazlar, pek mahdud türleri nehir mansaplarındaki acı deniz sularında yaşayabilmektedir. Jeolojik devirlerle münasebetleri kesin olarak bilinmemekle beraber bu hayvanların ilksel yapıları dolayısıyla çok eski devirlerdenberi yaşamakta oldukları kabul edilmektedir.

Deniz gülleri, koloni teşkil etmediklerinden COELENTERATA'nın diğer bazı guruplarında olduğu gibi tomurcuklanarak üreme âdeti bunlarda yoktur. Bunlarda diğer bazı cinslerde de görüldüğü gibi bölünerek üreme şekli vardır. Muayyen speslerde hayvanın vücudu uzunlamasına iki müsavi kısma ayrılır ve her yarım kısım bünye teşekkülâtını tamamlayarak birer bütün haline gelir.

Deniz gülleri umumiyetle parlak renkli olurlar. Bunların çok cazip ve çeşitli renkte olanları vardır. METRIDİUM ismindeki spesi, kahve rengi olduğu halde tentacle'ları beyazdır. Bir krizantem güzelliğine malik olan bu hayvanlara çiçek letafetini veren yapraklar hakikatte hayvanın tentacle'larıdır. Bu tentacle'larda diğer COELENTERATA türleri gibi zehirli iğnelerle kaplıdır. Hayvan besleneceği zaman bunlara temas eden minî minî organizmaları iğneleriyle zehirlemek suretiyle yakalar ve yer. Ekseri deniz güllerinin tentacle'ları insanlar için zarsızdır. İnsan emniyetle bunlara dokunabilir. Ve bu zarif deniz çiçeğinin ne'va' olmayıp hayvan olduğunu derhal anlar. Çünkü bu hayvanlar taciz edildikleri veya ürkütüldükleri zaman lâtif renkli çiçeğin derhal solduğu ve yerine çamur renkli yumuşak bir et kitlesinin hasıl olduğu görülür. Ve hayvan fıçı biçiminde yumuşak, sarkık gövdeli çirkin bir hal alır. Elinizi çektiğiniz zaman bir müddet sonra hayvan tekrar çiçek açmağa başlar ve vücudunun her tarafından muhtelif istikametlerde tentacle'larını uzatarak yeniden muhteşem bir çiçek haline gelir.

Bazı deniz gülleri çok uzun ömürlü olurlar. İskoçya sahillerinde yaşayan bir spesinin 70 seneden fazla yaşadığı tesbit edilmiştir. Bazılarının ise ömürleri mevsimlerle tahdit edilmiştir.

Deniz güllerinin de müşterek yaşadığı hayvanlar vardır: Cloak anemone (adamsia palliata) isimli spesi bütün hayatını Hermit Crab adındaki bir yengeç türünün yumuşak kuyruğu etrafında sarılır, ş olarak geçirir. Bu deniz güllü, diğer yengeç türlerini iğneleri ile soktuğu zaman öldürecek kadar zehirli olduğu halde beraber yaşadığı bu Hermit Crab'a asla zarar vermez.

Bazı büyük deniz güllü speslerinin ve kılhasa tropik denizlerde yaşayanların zehirli tentacle'ları arasında bir veya birkaç ufak parlak renkli balığın rahatça dolaştığı görülür. Bazılarında ise bu tentacle'lar arasında adeta yuva yapmış gibi serbest dolaşan karides türleri vardır.

Deniz güllerinin ilmi tasnifleri çok muğlak olduğundan bunlar hakkında daha fazla malûmat vermek mümkün olmamaktadır.

3 — MADREPORARIA: (Mercanlar) - True Coral -

ANTHOZOA sınıfının hakiki mercanları temsil eden büyük bir gurubudur. Bu guruba mensup hayvanlar ekseriya masif bir kireçli iskelet ifraz etmek kudretiyle tanınırlar. Bunların COELENTERATA'nın diğer guruplarından bariz bir farkı da polyplerinin muhtelif büyüklüklerde olması ve ortalama büyüklüğünün diğerlerinden fazla olmasıdır. Polyplerin bünye yapıları da diğerlerinden farklıdır. Bunlar az veya çok sayıda polyplerin teşkil ettiği guruplar halinde koloni-

ler meydana getirmektedirler. Polyplerin büyük bir kısmı tek başına dahi bir mercan iskeleti meydana getirebilirler. Mercan polypleri daha az etli olmakla beraber deniz güllerinin umumî yapısını andırmaktadırlar. Fakat bünye yapıları daha mükemmeldir, ve çok mütenevvidir. Bunların bütün hayatı yapışık oldukları noktada geçerse de yaşadıkları müddetçe büyümekte ve yana ve yukarı istikametlerde çoğalmakta olduklarından mercan banklarının teşekkülüne, genişlemesine ve yükselmesine sebep olurlar. Bir polyp iskeletini kurduktan sonra bütün ömrü boyunca bu iskelete bağlı kalır.

MADREPORARIA'lar bütün dünya denizlerine yayılmışlardır. Sahillerden muayyen derinlikteki sulara kadar her yerde bulunurlar. Hakiki bank yapıcı mercanlar yalnız semi tropik ve tropik denizlerde bulunur. Bunların süratle gelişmesi sığ sularda daha mükemmel olur. En fazla 50 metre derinliklere kadar yaşarlar. Zaten bu gibi deniz hayvanlarının calcium ifrazı ve teressübâtı daima denizin hararet derecesinin yüksek olması ile mümkündür.

MADREPORARIA'lar Jeolojide çok eski tarihlere dayanan tir maziye sahiptirler. Bunların Triassic devirlere kadar dayandığı kabul edilmektedir. Bu gruba mensup mercan hayvancıklarının çok değişik fossilleri bulunmuştur.

Üremeleri, yumurta ile olur. Mercan yumurtası bir müddet pelajik olarak su içinde kaldıktan sonra kendisini bir cisme yapıştırır ve inkişaf ederek polyp haline gelir. Polyp derhal iskeletini kurmağa başlar. Bazı mercanlar yavrulama kudretine sahiptirler. Bunlarda yumurta ana polypin bünyesi içinde inkişaf eder ve larva olarak doğar. Bir cisme yapışmadan yaşayan nadir mercan türleri de vardır. Bunlar iskeletlerinin ağırlığı ile dibe çökerek yerleşirler.

(Not: Mercanlar hakkında daha fazla bilgi için 1963 senesi Ocak Şubat ayına mahsus (Cilt - XI, Sayı - 1-2) Balık ve Balıkçılık mecmuasına bakınız.)

4 — CTENOPHORA: (Sea gooseberry), (Comb jelly)

Evvelce de işaret ettiğimiz gibi bu sınıfa mensup hayvanlar, iyi tanınan bir takım medusalar olduğu halde bünye yapıları itibariyle COELENTERATA filumuna bağlı hayvanlardan farklı olduklarından bu filumun dışında ayrı bir sınıf olarak mütalâa edilmektedir. Bununla beraber her iki sınıf arasındaki anatomik prensipler aynı olduğundan bunların yakın akrabalıkları kabul edilmektedir.

CTENOPHORA, oldukça acayip bir deniz hayvanları sınıfıdır. Bu sınıfa bağlı hayvanlar umumiyetle pelajiktir, açık denizlerde bulunur ve bütün dünya denizlerine yayılmışlardır.

Neşvünümâları COELENTERATA'larla aynı tarzda cereyan eder. İç kısımdaki boşluk tek menfez olan ağıza açılır. Vücutları üç doku tabakasından teşekkül eder. Dış tabaka (Ectoderm) vücudun sathını kaplayan ve boğazın astarını teşkil eden hücrelerden mürekkeptir. İç tabaka (Endoderm, iç boşluğu örtmekte ve üreme hücrelerini ihtiva etmektedir. Bu iki tabaka arasında bulunan orta tabaka (Mesoderm) ise jelatin gibi bir yapıda olup adale liflerini ve diğer hücreleri ihtiva eder.

Vücutlarının şekli COELENTERATA'lardan farklıdır. Yüzme kabiliyetleri ayırdır. Böylece bir çok yarı olan özellikleri dolayısıyla CTENOPHORA sınıfına mensup hayvanlar COELENTERATA filumuna dahil edilmemişlerdir.

CTENOPHORA'ya mensup hayvanların en güzel misalini halk dilinde GOOSEBERRY fish denilen hayvanlar teşkil eder. Bunlar üzüm tanesinden armut büyüklüğüne kadar muhtelif cesamette olurlar. Şimdiye kadar üç ayrı türü tesbit edilmiştir. En fazla görülenleri (mnemiopsis) olup vücutları üzerindeki tarağa benzeyen sekiz sıra organlarıyla güneş ışınlarında alaimüssemâ renkleri göstererek parlarlar. Daha nadir görülenleri (beroe) lerdir. Bunlar kırmızı renkli olup 4 pus kutra kada ulaşırlar. Umumiyetle kendi hemcinsleri ve akrabalarıyla beslenirler ve kendi büyüklüğündeki avları dahi yutabilirler. Amerikanın New England sahillerinde çok görülürler. Her sene Temmuz - Ağustos aylarında ortaya çıkarlar, gündüzün sıcak saatlerinde sathıta yüzer ve deniz dalgalı olduğu veya akşam karanlığı bastığı zaman derinlere çekilirler.

En nadir görülenleri (Pleurobrachia) lardır ki bunlar hakiki Sea gooseberry'lerdir. Vücutları tam daire şeklinde olup nisbeten uzun iki tentacle'ı altında sarkar. Bunlar büyüklükleri yarım veya bir pus kutruna çok yumuşak ve cam gibi parlak bir nevi medusalardır. Yarı şeffaf beyaz veya gülpenbesi renginde olurlar. İki uzun ve tüy gibi ince tentacle'ı vücudunun içindeki boşluklara çekilebilmektedir. Aktiv yüzücüdürler. COELENTERATA'ya mensup medusalar gibi vücutlarının açılıp kapanmasıyla hareket etmezler. Vücutlarının üzerinde amudi olarak bulunan sekiz sıra tarağa benzer levhaların hareketi ile yüzerler. Bu taraklar hayvan canlı ve suda iken muntazam şeritler halinde görülür.

Gıdaları, larvalar, yumurtalar, diğer ctenophora, krustasea ve balık yavrularıdır. Bunlar da avlarını tentacle'larıyla yakalarlar. Fakat bunların tentaclelarında zehirli iğneleri yoktur. Buna mukabil yapışkan madde ifraz eden binlerce hücre vardır. Bu yapışkan maddeye temas eden organizmalar yakalanır, ve çoğalarak yığın haline geldikten sonra hayvan tentacle'larını kısaltarak bunları ağzına götürür ve yutar. Eğer, büyük bir av yakalanmışsa hazım başlamadan gıda parçalara ayrılır.

Sea gooseberry'ler yüzerken taraklarını tıpkı bir sıra kürek gibi kullanırlar. Vücutlarını denizin sathına meyilli tutarak ağızlarını ileri istikamette bulundururlar. Bunların sürüler halinde ortaya çıkması balık istihsali bakımından zararlıdır. Çünkü buldukları sahada bütün balık yumurta ve larvalarını imha ederler.

CTENOPHORA sınıfına mensup CESTUS genüsü yarı şeffaf yassı bir kuşak şeklinde olup bazan boyları bir yardaya kadar uzamaktadır.

PLATYCTENEA genüsü çok alâka çekicidir. Bünye teşekkülâtı büsbütün değişiklidir. Bu genüseye mensup COELAPLANA türü yassı, yaprak biçiminde bir şekilde olup yosunlar arasında sürünen TURBELLARIA ismindeki deniz kurdunu andırır. Diğer CTENOPHORA'lara hiç benzemez.

CTENOPHORA sınıfına mensup çok tanınan hayvanlardan birisi de halk arasında (comb jelly) adı verilen medusa türüdür. Dünya denizlerine yayılmış olan bu hayvanlar diğer medusalara benzemekle beraber çok farkları vardır. Hakiki medusalar yarı şeffaf oldukları halde bunlar cam gibi şeffaftırlar. Gayet yumuşak bir vücut yapıları vardır ve bünyeleri o kadar naziktir ki ele alındığı zaman dağılırlar. Ustüvane veya armut biçiminde şekilleri vardır. Gündüz alaimüs

semâ renkleri gece fosfor ışınları neşrederler. Vücutlarının dışında sekiz sıra uzunlamasına bantlar bulunur. Tarağa benzeyen bu incecik kıl organlarını hareket ettirmek suretiyle yüzdüklerinden (Comb Jelly), Tarak medusa - adı verilmiştir. Bu hayvanlar da beslenmek için büyük ölçüde balık yumurta ve larvalarını imha ettiklerinden iktisadi bakımdan zararlı hayvanlar arasında mütalâa edilmektedirler.

— o O o —
D Ü Z E L T M E

Dergimizin Aralık 1964 Onikinci sayısında çıkan «Türkiye'de Siyah Havyar (Caviar) İstihsalı ve Problemleri» başlıklı yazı sahibinin bu kerre Dergimize gönderdiği bilgilere göre, mezkûr sayısının 2 ve 4 üncü sahifelerindeki tablolarda aşağıdaki düzeltmeler yapılacaktır.

1. Aralık 1964 sayımızın 2 inci sahifesindeki tablo aşağıdaki tablo ile değiştirilecektir.

Siyah Havyar Balık İstihsalı
Ton

Sene	İstan- bul	Sinop	Sakar- ya	Sam- sun	Tekir- dağ	İçel	Balık- esir	Yekûn
1957	2	—	—	39	7	—	—	48
1958	1	—	—	3	—	—	—	4
1959	2	1	8	17	—	—	—	28
1960	—	2	—	45	—	—	—	47
1961	—	—	—	42	—	—	—	42
1962	—	—	5	81	—	9	—	95
1963	7	—	5	40	—	—	5	57

2. Aynı sayımızın 4 üncü sahifesindeki tabloda aşağıdaki değişiklikler yapılacaktır.

a) 1962 ve 1963 yılları hizalarında ve «Edirne» sütunundaki 50 ve 62 rakkamlar kaldırılacaktır.

b) 1962 ve 1963 yılları hizalarında ve «Yekûn (Ton)» sütunundaki 195 ve 177 rakkamları sırasıyla 145 ve 115 olara düzeltilecektir.

3. Memleketimizde 1957 ilâ 1963 yıllarında siyah havyar istihsalı aşağıdaki tabloda gösterilmiştir:

Siyah Havyar İstihsalı

Sene	Sakarya Ton	Samsun Ton	Çanakkale Ton	Yekûn Ton
1957	—	7	—	7
1958	2	1,3	—	3,3
1959	—	1	1	2
1960	—	4	—	4
1961	—	3	—	3
1962	2	6	—	8
1963	1	—	—	6

BALIK VE BALIKÇILIK



YUNANİSTAN'DA BALIKÇILIK ENDÜSTRİLERİNE YAPILAN MALİ YARDIMLAR (*)

1. Yunan balıkçılık filosunun yeniden inşasından beri, Hükümetin balıkçılığa yaptığı yardım yeni gemi inşası, hizmetteki balıkçı gemilerinin modernleştirilmesi, işleme endüstrisinin geliştirilmesi ve Soğuk Zincirin tesisi için yapılan ikrazlardan ibarettir.

KISIM I. MALİ YARDIMLARIN TETKİKİ

I. Hedefler

2. Hedef, lüzumlu bir besin maddesinin memlekette üretimini arttırmak maksadıyla, balıkçı filosunun ve ilgili endüstrilerin tesirliliğini teşvik etmektir.

II. Yardım sistemlerinin tarifi

3. Mahalli, kıyı balık avcılığı ve balıkçılık teşebbüslerinin ihtiyacı olan ikrazlar Ziraat Bankasıyla Yunan parası ile yapılmaktadır.

Endüstriyel teşebbüslerin ihtiyacı olan ikrazlar, Ekonomik Geliştirme Finansman Organizasyonu tarafından dolar ile yapılmaktadır.

4. Özel ikrazların tutarları özel yatırımların genel tutarının en çok % 50 sidir. Faiz haddi % 6-7 ve vade 2 ilâ 8 senedir.

Ekonomik Geliştirme Finansman Organizasyonu ve Yunanistan Ziraat Bankasının hukukî ve ekonomik esasları

5. Ekonomik Geliştirme Finansman Organizasyonu, hususî bir kanunla, idare ve kontrol kişiselliği hakkına sahiptir. Organizasyon Yunan Hükümeti, Yunanistan Ziraat Bankası ve Yunanistana Amerikan Yardım Misyonu arasında akdedilen bir sözleşme ile 1954 de kurulmuştur. Sözü edilen Sözleşme 2970/1954 sayılı Kararname (kanunla) onaylanmıştır.

6. Başlangıç sermayesi, 1948 ilâ 1954 seneleri arasında Yunanistana Amerikan Yardım Misyonu ve Merkez İstikraz Komisyonu tarafından verilen imar ikrazlarına yatırılan sermayeye muadil miktarda tesbit edilmişti.

Yunanistan Ziraat Bankası, hususî bir kanunla, umumî menfaati hadim bir müesseseye olup fonlarını tahsisatlardan elde etmektedir.

Ekonomik Geliştirme Finansman Organizasyonunun ikraz şartları

7. Organizasyon, ticarî teşebbüslerin normal finansmanından istifade etmeyen

(*) OCDE Teşkilâtı tarafından Paris'te 1965 de yayınlanan «Balıkçılık Endüstrilerine Yapılan Malî Yardımlar» adlı rapordan alınmıştır.

çeşitli ekonomik faaliyet dallarında sabit üretim tesislerinin ihdası için ikrazlar yapmaktadır.

Bir talebin başlangıçta nazarı ile alınabilmesi için Ekonomik Gelişme Finansman Organizasyonunca istenilen esas şartlar şunlardır:

A. Genel kriterler

8. a) İlgili teşebbüsün kurulması veya tevsi için yetkili resmi makam tarafından verilen bir müsaade. Bu müsaadede ilgili Bakanlığın uygun tavsiyesi bulunacaktır.
- b) İkrız talebinin konusunu teşkil eden yatırımda müstakrizin de hissesi bulunacaktır. Kaide olarak bu hisse yatırımın genel tutarının en az % 50 sine muadil olmalıdır.
- c) Taleb edilen istikraz kâfi teminatlarla karşılanmalıdır. Bunlar banka garantisi, veya, meselâ, yatırım üzerinde veya hatta ilgilinin menkul veya gayrimenkul servetinin diğer unsurları üzerinde bir ipotek veya bir ihtiyatı haciz olabilirler.

B. Özel kriterler

9. Talepler, aşağıdaki özel kriterlere tevfikân bir öncelik sırasına göre tasnif edilmektedir.

- a) Teşebbüsün şöhreti ve iş itibarı.
- b) Teşebbüsün memleket ekonomisine yapacağı yardım. Yerli malzeme kullanan teşebbüsler tercih edilmektedir.
- c) Teşebbüsün faaliyetlerinin dış ödemeler dengesi üzerinde yaptığı etki hakkındaki anketin sonucu.
- d) Teşebbüse ait mahsüllerin pazarlanması imkânları ve teşebbüsün üreticiliğinin derecesi.
- e) Teşebbüsün nakit para ile veya likid fonlarla iştiraki.
- f) Teminatların cinsi ve şumulü, ikrazı muntazaman ödeme kapasitesi.

C. İkrızların tahsisindeki usul

10. a) İkrız, teminatını veren bir bankanın aracılığı ile istenildiği zaman, talep bankanın aracılığı ile sunulur. Belli bir tipte bir ranseyman bülteni, mühendis tarafından hazırlanan keşifler, plânlar, projeler ve proforma faturalar v.b. talep ile birlikte bulunmalıdır.
- b) Ekonomik Gelişme Finansman Organizasyonu Kurulu tarafından incelenmesi sırasında ikraz talebi ile birlikte mufassal bir rapor ve Organizasyon Genel Müdürünün gerekçeli mütalâası bulunmalıdır.
- c) İkrızın onaylanmasını ve mukavelenin imzalanmasını müteakip, avanslar ilgiliye:
 - i) Müstakriz tarafından sunulan evrakı müsbitenin incelenmesinden;
 - ii) Yatırımın uygulandığının Ekonomik Gelişme Finansman Organizasyonu tarafından kontrolünden sonra verilmektedir.

- d) Ekonomik Gelişme Finansman Organizasyonu, yatırımın istihdaf ettiği ekonomik hedeflere gerçekten varılıp varılmadığını tesbit etmek için finanse edilen teşebbüsü yakından izler.

D. Faiz hadleri

11. Faiz hadleri, ikraz bir bankanın teminatı tahtında yapıldığı takdirde % 7 dir. İkraz doğrudan doğruya Ekonomik Gelişme Finansman Organizasyonu tarafından yapıldığı takdirde % 6 1/2 veya 6 dir.

E. İkrazın vadesi

12. Atlas Okyanusundaki balık avcılığı için genellikle 10 seneden azdır.

F. Dolar esası

13. Ekonomik Gelişme Finansman Organizasyonunun yaptığı bütün ikrazlar, Organizasyon tarafından avans olarak verilen meblâğlar için olduğu kadar müstakriz tarafından ödenen senevi taksit için de dolar esasını ihtiva etmektedir. Ödemeler drahmî ile fakat ödenmenin yapıldığı günkü doların rayic fiatı üzerinden yapılmaktadır.

Yunanistan Ziraat Bankasının ikraz şartları

14. Yunanistan Ziraat Bankası mahalli kıyı balık avcılığı, iç sularda balık avcılığı ve sünger avcılığının ihtiyaçları için ikrazlarda bulunmaktadır. İlgili Bankaya bir talep sunmalı.

Balık avcılığı ile dolaylı ve dolaysız meşgul olan herkes kredi almak hakkına sahiptir. İkrazların nevileri şunlardır:

A. Kısa vadeli ikrazlar

Bu ikrazlar 9 ay vadeli olup kollektif krediler için Bankanın Şubeleri tarafından doğrudan doğruya yapılan bir talep sonucu verilmektedir. İkrazın en çok haddi 75.000 drahmîyi (*) tecavüz edemez. Fevkalâde hallerde, ikrazın tutarı daha yüksek olabilir. O vakit, ikraz Şubeler tarafından değil doğrudan doğruya Banka tarafından yapılır.

Kooperatiflere yapılan kısa vadeli ikrazlara finansman denilir.

B. Orta vadeli ikrazlar

İkrazların vadesi 2 ilâ 7 senedir ve azami haddi 50.000 - 60.000 drahmîyi tecavüz edemez.

C. Av ürünleri ile garanti edilen ikrazlar

Bu ikrazlar sadece dondurulmuş balıklar için yapılmaktadır.

İkrazların dağıtımı

15. Devletin tâyin ve tesbit etmiş olduğu balıkçılık siyasetinin ana hedefi, özellikle balıkçı tekneleri için lüzumlu teknik teçhizatın, balık yetiştiriciliğinin islahı

(*) 1 Yunan Drahmisi 30 kuruştur.

ve iç sularda üretim için lüzumlu çabaların geliştirilmesi olmak üzere, balık avcılığının geliştirilmesidir.

Devletin direktiflerine tevfikân açık deniz balık avcılığının ihtiyacı olan krediler Ekonomik Geliştirme Finansman Organizasyonu tarafından, mahallî ve kıyı balık avcılığı, iç sular balık avcılığı ve sünger avcılığının ihtiyacı olan krediler Yunanistan Ziraat Bankası tarafından açılmaktadır.

16. Ekonomik Geliştirme Finansman Organizasyonunun son yıllarda yaptığı yardımlar aşağıdaki tabloda gösterilmiştir:

1954-57	514.000 dolar
1958	270.000 »
1959	1.056.000 »
1960	417.000 »
1961	250.000 »
1962	262.000 »
Toplam	2.769.000 dolar

Ekonomik Geliştirme Finansman Organizasyonu usulî tahtında resmen hizmete girmiş bulunan gemiler, özel surette inşa edilen bir tanesi hariç, yabancı memleketlerden satın alınıp tekrar kullanılacak hale getirilen gemilerdir. Son yıllarda hizmete giren balıkçı gemilerinin sayıları aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Yıl	Gemi Adedi	Açılan kredilerin tutarı
1959 dan önce	3	514.000 dolar
1959	2	554.000 »
1960	2	760.000 »
1961	2	679.000 »
1962	1	262.000 »
Toplam	11	2.769.000 dolar

17. Balıkçı filosunun teçhizatının islâhı için Yunanistan Ziraat Bankasınca açılan krediler aşağıdaki tabloda gösterilmiştir (1.000 drahmî olarak):

1956	1.839 Drahmî
1957	4.945 »
1958	9.158 »
1959	12.119 »
1960	10.330 »
1961	—

(1.000 Drahmi olarak)	1959	1960	1961
Kısa vadeli ikrazlar	8.254	9.146	13.229
İç sular	2.900	3.027	1.970
Orta vadeli ikrazlar	12.184	17.580	10.975
Bundan: frigorifik gemiler ve teçhizat	582	1.221	1.404
(Adet)	(13)	(18)	(51)
Devlet yatırımları (liman tesisleri)	6.500	3.014	16.180
Sünger için yapılan ikrazlar (üretim harcamaları kısa vade)	21.075	21.782	13.170

16. Özel yatırım, ikrazların genel tutarından daha yüksektir. Kısa vadeli ikrazlar balıkçılık faaliyetleri, ve orta vadeli ikrazlar hem üretimi hem evsafı islah edecek teknik teçhizat için yapılmaktadır. Bu ikrazların, 1961 de takriben 110.000 tona erişen üretimin artmasına çok yardımı olmuştur.

Balıkçı filosunun gelişmesi

19. Balıkçı filusunda kayd edilen gelişme aşağıdaki tabloda verilen rakamlar ile ifade edilmektedir: (motorlu gemi ve tekneler)

Tekneler, Tonaj grupları itibarile	1938	1948	1958	1961
a) Tekne adedi itibariyle:				
100 gros tondan daha yüksek	—	—	2	11
50-99 gros tonluk	4	13	46	66
5-49 gros tonluk	365	430	713	701
5 gros tondan daha küçük	119	1.249	3.641	5.079
Toplam	488	1.692	4.403	5.837
b) Tonaj itibariyle:				
100 gros tondan daha yüksek	—	—	430	1.490
50-99 gros ton	253	944	3.580	4.655
5-49 gros ton	5.650	6.940	15.075	15.715
5 gros tondan daha küçük	357	2.482	7.280	10.177
Toplam	6.260	9.366	26.385	32.037

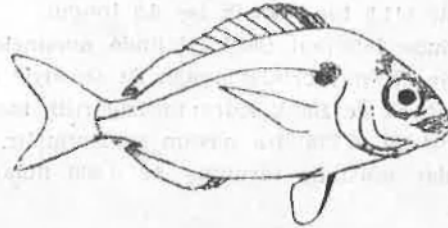
Tablo, Yunan balıkçı filosunun harp sonrası yıllarında ehemmiyetli bir şekilde geliştiğini göstermektedir. Bu, yalnız 1948 de 13 den 1961 de 77 ye çıkan 50 tondan daha yüksek gemilere değil, fakat, aynı zamanda, daha küçük tonajdaki gemilere de şamildir. Atlas Okyanusu balık avcılığı başlangıçta finanse edilmiş ve

bilhassa ikrazlar sayesinde gelişmiştir. Yukarıdaki tablolarda görüleceği veçhile, frigorifik gemiler için orta vadeli ikrazlar son yıllarda arttırılmıştır.

KISIM II. GENEL DEĞERLENDİRME

26. Yunanistan balıkçılığının geliştirilmesi hem halka balık tedarikini islah etmeyi hem kıyı bölgeleri ve bilhassa kayalık olan ada ahalisine iş bulmayı istihdaf etmektedir.

Yunanistanda hiçbir sübvansyon verilmemiş ve verilmemektedir. Teknik ve teçhizatın islahı, motorizasyonun geliştirilmesi gibi başlıca hedeflere yukarıdaki paragraflarda izah edilen ikraz sistemleri sayesinde ulaşılmıştır. Bundan başka, iç sular balıkçılığı yapılmakta olan çalışmalarla islah edilmektedir. Bir soğuk zincir kurulmuş ve tatminkâr surette çalışmaktadır. Hükümetin yardımıyla bir dereceye kadar teşvik gören bu gelişmeler, yabancı deniz ürünlerinin Yunanistana ithalinde bir azalışa sebep olmuşlardır.



Dünya Balıkçılık Âlemi

Haberler

ve Balık Kurumu, Kasım 1965 ayında Trabzon Balıkyağı-Unu Fabrikası 17 ton yunus İstanbuldaki Zeytinburnu Et Kombinasında balıkyağı ve üretilen et kullanılmak üzere 107.5 ton balık mübayaasında bulunmuş, ve Trabzon Fabrikasında 13.3 ton balık yağı ve 9.3 ton balık unu üretmiştir. Kurum Kasım ay zarfında Trabzon imalatı 103.4 ton balıkyağı ve 3.2 ton balık unu satmıştır. Satılan balık yağlarından 100 tonu İtalyaya, 3 tonu Yunanistana ihraç edilmiştir.

Kurum ayrıca Konyadaki Et Kombinasında balık unu üretiminde bulunmuş ve 17.6 ton göl balığı satın almış ve bundan 13.2 ton balık unu istihsal etmiştir. Et ve Balık Kurumu soğuk depolarında Ekim 1965 ayında 185.2 ton soğutulmuş ve 607.9 ton dondurulmuş olarak cem'an 793.1 ton çeşitli deniz ve tatlı su balıkları muhafaza edilmiştir. Bu miktar geçen aya nazaran 142.7 ton bir fazlalıkta muhafaza edilmiştir. Ekim 1965 ayında dondurulmuş olarak muhafaza edilmiş olan balıkların hemen hemen hepsi deniz ve tatlı su balıkları olup deniz balıklarının en büyük kısmını palamut teşkil etmektedir.

Ekim 1965 ayında İstanbul Balık Halinde 10 tonun üstünde satılan deniz balıkları palamut (16.462.9 ton), Lüfer (31.3 ton), Kefal (19.9 ton), Kolyoz (11.5 ton) ve Tekirdir (11.5 ton), Torik ise 6.2 tondur.

Mezkûr ay içerisinde İstanbul Balık Halinde muamele gören Torik ve Palamut balıklarının bir çiftinin ortalama ağırlığı sırasıyla 6000 ve 1900 gramdır. Kasım 1965 ayında Et ve Balık Kurumu frigorifik taşıma gemileriyle 422.210 gram yük taşınmış ve 87.775 lira navlun sağlanmıştır. Yükün 224.506 kilogramı yabancı limanlar arasında taşınmış ve 7.900 dolar karşılığı 71.100 lira navlun sağlanmıştır.

Haberler

Yunanistan

1964 senesinde Yunan ve yabancı sularda muhtelif sünger cinsleri genel üretimi 80.935 kilograma erişmiştir. 1962 ve 1963 senelerindeki istihsal sırasıyla 68.4 ve 79.7 tondur.

Bu üretim 76 gemiden ibaret bir filo tarafından sağlanmıştır. Filo 43 skandina gemisi, 8 fernez, 1 müstakil skanfandra gemisi, 4 nargiled, 12 dalgıç gemisi, 1 pangava ve 3 komakadikadan müteşekkildi.

62 gemi Yunanistan Ziraat Bankası tarafından finanse edilmiş ve cem'an 335 kilogram sünger istihsalinde bulunmuştur. Diğer 14 gemi müteahhit veya matörler tarafından finanse edilmiştir. Bu gemilerin sünger istihsalı 11.650 kilogramdır.

1963 sünger av döneminde 56 gemi Yunanistan Ziraat Bankası ve 23 gemi de müteahhitler veya armatörler tarafından finanse edilmiştir.

1964 senesinde istihsal edilen süngerin değeri 34.620.000 drahmi olarak tahmin edilmiştir. Yunanistan Ziraat Bankasının finanse ettiği gemiler 29.981.000 drahmi ve diğer gemiler 4.639.000 drahmi gelir sağlamışlardır.

Yunanistan Ziraat Bankasının finanse ettiği gemilerce istihsal edilen süngerin ortalama kilogram fiyatı 423-433 drahmi ve diğer gemilerinkinin ise 415 drahmi idi.

420 dalcı 1964 av kampanyasına iştirak etmiştir. Sünger avcısı başına ortalama sünger üretimi 193 kilogramdır.

1964 senesinde 8 kaza olmuştur. Bunlardan biri ölümle (Sirenaika) diğerleri felçle neticelenmiştir. Bu kazalardan üçü Sirenaikada Sünger avlayan skafander gemilerde, ikisi Mısır kıyıları açıklarında, ikisi Cezayir kıyıları yakınında ve biri Limni adası yakınında olmuştur.

«Bulletin d'Informa'ion» dan

Danimarka

★ Bu memleket 1965 yılının ilk yarısında 372 milyon kroner (53.9 milyon dolar) değerinde 167.086 metrik ton balık ve balık mamulleri ihraç etmiştir. 1964 yılının aynı dönemine nazaran bu ihracat miktar bakımından yüzde 8 ve değer bakımından yüzde 22 fazladır. Taze ve dondurulmuş balıkların -en önemli iki kategori- değeri, geçen yılın aynı dönemine nazaran sırasıyla yüzde 11 ve yüzde 25 daha fazladır. Halbuki bu balıkların miktarları hemen hemen aynıdır. 1965 de Morina, Ringa ve «Plaice» gibi cinsler için daha yüksek fiyatlar alınmıştır. 1965 senesinde havuzlarda alabalık üretimi, ihracat piyasasının absorbe edebileceği kadar sür'atle gelişmiş ve binnetice fiyatlar daha düşmüştür.

1965 yılının ilk altı aylık döneminde ihraç edilen balıkunu ve yağı hem miktar hem değer bakımından yüksektir. Bilhassa balıkyağında yükseliş vardır.

«Commercial Fisheries Review» den

Güney Kore

★ Güney Kore Cumhuriyeti 3 Yıllık Plân gereğince cem'an 572 balıkçı gemisinin inşasını öngördüğünü bildirmektedir. Bu gemilerden 259 unu Japonyaya sipariş etmeği ve 313 ünü de memlekette inşa etmeyi tasarlamaktadır. Bunlar trol gemileri, çevirme ağları kullanan ve yardımcı gemiler, orkinoz paraketa gemileri, frigorifik taşıma gemileri ve balina avcı gemileri olacaktır. Japonyaya sipariş edilecek 259 gemiden 253 ünün birinci senede 5 inin ikinci senede ve 1 inin üçüncü senede; Korede inşa edileceklerden 122 sinin ilk senede, 118 inin ikinci senede ve 73 ünün üçüncü senede ikmali öngörülmektedir.

572 geminin inşası şu kaynaklardan elde edilecek 190 milyon dolarla finanse edilecektir: 1) 100 milyon dolar, Japonyanın Güney Kore Cumhuriyetine tamamı 300 milyon dolar olan harp tazminatı borcundan, ve 2) 90 milyon dolar, geçenlerde aktedilen iki memleket arasındaki münasebetlerin normalleştirilmesi anlaşması uyarınca Japonyanın Güney Kore Cumhuriyetine sağlamayı muvafakat ettiği balıkçılık yardım fonundan.

«Commercial Fisheries Review» den

BALIK VE BALIKÇILIK

(FISH and FISHERY)

Foundation : 1953

VOL. XIII	DECEMBER	ET ve BALIK KURUMU G. M.	EDITOR
No. 12	1965	BALIKÇILIK MÜDÜRLÜĞÜ	D. AKAGÜNDÜZ
		BEŞİKTAŞ - İSTANBUL	

CONTENTS

	<u>Page</u>
A NEWS SERVICE FOR EUROPE'S FISH MARKETS	1
MOST GRACEFUL ANIMALS OF THE SEA (MEDUSA, HYDROID, SEA ANEMONE) COELENTERATA (PART IV)	6
Class: ANTHOZOA, Group: ALCYONARIA (Sea fan, Sea pen), Group: ACTINIARIA (Sea anemone), Group: MADREPORARIA (True corals), Class: CTENOPHORA (Sea Gooseberry, Comb Jelly)	
SUBSIDIES AND OTHER FINANCIAL SUPPORT TO THE FISHING INDUSTRIES OF GREECE	12
WORLD FISHING NEWS	18

İÇİNDEKİLER

SAYI : 1 — OCAK 1965

Türkiyede Siyah Havyar (Caviar) İstihsalı ve Problemleri (Kısım II)	Dr. CEVDET AYGUN	1
Van Gölünde Balık ve Balıkçılık (Kısım I)	ŞEREF KARAPINAR	6
İnsan Gıdası Balık Unu İstihsalinde Muhtelif Ülkelerde Gelişmelerin Seyri (Kısım II)	HIKMET AKGÜNEŞ	11
Trawl Avcılığı	Dr. TEKİN MENGİ	14
Hayvan Besleyiciliğinde, Balık Ham Maddesinin rolü (Kısım I)	MACİDE AKGÜNEŞ	18
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	24
Balıkçılık Merkezlerimizde Deniz Balıkları Satışı	***	25
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	29

SAYI : 2 — ŞUBAT 1965

Van Gölünde Balık ve Balıkçılık (Kısım II)	ŞEREF KARAPINAR	1
Hayvan Besleyiciliğinde, Balık Ham Maddesinin rolü (Kısım II)	MACİDE AKGÜNEŞ	7
İnsan Gıdası Balık Unu İstihsalinde Muhtelif Ülkelerde Gelişmelerin Seyri (Kısım III)	HIKMET AKGÜNEŞ	12
Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi (Kısım I)	ŞADAN BARLAS	18
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	21
Balıkçılık Merkezlerimizde Deniz Balıkları Satışı	***	21
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	27

SAYI : 3 — MART 1965

Karides Trawlı	Dr. TEKİN MENGİ	1
----------------------	-----------------	---

Hayvan Besleyiciliğinde, Balık Ham Mad- desinin rolü (Kısım III)	MACİDE AKGÜNEŞ	7
1964 Su Ürünleri ve Mamulleri Yarı Ü- rünleri İhracatımız	***	11
Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi (Kısım II)	ŞADAN BARLAS	17
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	20
Balıkçılık Merkezlerimizde Deniz Balık- ları Satışı	***	21
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	26

SAYI : 4 — NISAN 1965

İzmir Körfezinde Balık ve Balıkçılık (Kı- sım I)	ŞEREF KARAPINAR	1
1964 Yılında İstanbul Balıkhanesinde Sa- tılan Su Ürünleri	***	6
İnsan Gıdası Balık Unu İstihsalinde Muhtelif Ülkelerde Gelişmelerin Seyri (Kısım IV)	HİKMET GÜNEŞ	9
Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi (Kı- sım III)	ŞADAN BARLAS	15
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	21
Balıkçılık Merkezlerimizde Deniz Balık- ları Satışı	***	23
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	26

SAYI : 5 — MAYIS 1965

İzmir Körfezinde Balık ve Balıkçılık Kı- sım II)	ŞEREF KARAPINAR	1
Hayvan Besleyiciliğinde, Balık Ham Mad- desinin rolü (Kısım IV)	MACİDE AKGÜNEŞ	8
Su Ürünlerine ait 1965 - 66 Av Yılına Mah- sus ve Devamlı Yasak ve Tahditler	***	12
Japon Modeli Yeni Bir Böcek Sepeti ...	***	15
Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi (Kısım IV)	ŞADAN BARLAS	16
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	20
Balıkçılık Merkezlerimizde Deniz Balık- ları Satışı	***	21
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	25

SAYI : 6 — HAZİRAN 1965

Denizdeki Mini Mini Atlar, Su Aygırları (Kısım I)	ŞEREF KARAPINAR	1
Orkinosların Davranışı Üzerindeki Etüdlerin Amerika Birleşik Devletleri Balık Endüstrisine Yardımı	***	5
Tek ve Çift Gemi Sistemi ile Pelajik Trawl Avcılığı (Kısım I)	Dr. TEKİN MENĞİ	8
Etin Bünye Yapısı ve Et Mamullerinde Renk Muhafazası Maddelerinden Bazıları (Kısım I)	VET. HEK. MUZAFFEREDDİN DEMİRCİ	13
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	18
Balıkçılık Merkezlerimizde Deniz Balıkları satışı	***	21
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	26

SAYI : 7 — TEMMUZ 1965

Denizdeki Mini Mini Atlar, Su Aygırları (Kısım II)	ŞEREF KARAPINAR	1
Tek ve Çift Gemi Sistemi ile Pelajik Trawl Avcılığı (Kısım II)	Dr TEKİN MENĞİ	5
Belçikanın Deniz Balıkçılığı	***	9
Hayvan Besleyiciliğinde, Balık Ham Maddesinin rolü (Kısım V)	MACİDE AKGÜNEŞ	12
Etin Bünye Yapısı ve Et Mamullerinde Renk Muhafaza Maddelerinden bazıları (Kısım II)	VET. HEK. MUZAF FEREDDİN DEMİRCİ	17
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	21
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	25

SAYI : 8 — AĞUSTOS 1965

İtalyada Balıkçılık Endüstrilerine Yapılan Mali Yardımlar	***	1
Parfüm Endüstrisinin En Kıymetli Ham Maddesi Anber (Ambergris)	ŞEREF KARAPINAR	3
Balıkçı Teknelerinin Stabilitesi Problemlerine ait Etüdün Şimdiki Hali	***	11
İnsan Gıdası Balık Unu İstihsalinde Muhtelif Ülkelerde Gelişmelerin Seyri (Kısım V)	HİKMET AKGÜNEŞ	15
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	22
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	26

SAYI : 9 — EYLÜL 1965

Fransada Balıkçılık Endüstrilerine Yapılan Mali Yardımlar	***	1
Denizdeki En Zarif Hayvanlar (Medusalar, Hydroidler, Deniz Gülleri) Coelenterata (Kısım I)	ŞEREF KARAPINAR	9
Amerika Birleşik Devletlerinde Pelajik Balık Popülasyonları Üzerinde Yapılan İncelemeler	***	14
İnsan Gıdası Balık Unu İstihsalinde Muhtelif Ülkelerde Gelişmelerin Seyri (Kısım VI)	HİKMET AKGÜNEŞ	16
Memleketimizde Av Yasakları	***	22
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	23
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	26

SAYI : 10 — EKİM 1965

Dünya Balık İstihsalı Hakkında Not (Kısım I)	***	1
Denizdeki En Zarif Hayvanlar (Medusalar, Hydroidler, Deniz Gülleri) Coelenterata (Kısım II)	ŞEREF KARAPINAR	6
Balıkçı Tekneleri Konusunda FAO Teşkilâtı Tarafından Düzenlenen Üçüncü Teknik Toplantı	***	11
Fishmeal Exporters Organization (Balık unu İhracatçıları Birliği)	***	13
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	18
Balıkçılık Merkezlerimizde Deniz Balıkları Satışı	***	21
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	26

SAYI : 11 — KASIM 1965

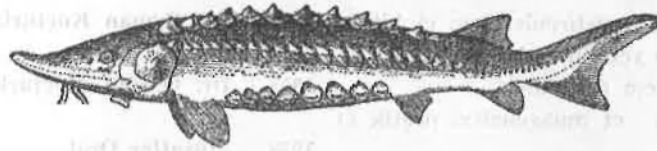
Dünya Balık İstihsalı Hakkında Not (Kısım II)	***	1
Denizdeki En Zarif Hayvanlar (Medusalar, Hydroidler, Deniz Gülleri) Coelenterata (Kısım III)	ŞEREF KARAPINAR	4

Balık Kutu Konserveçiliğimizin Gelişmesine Mani Olan Meseleler ve Tedbirler ... Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi Toplantılarında Ağ Gözü Ölçme Aleti Denemeleri Hakkında Yapılan Tavsiyeler ve Teklifler	HİKMET AKGÜNEŞ	8
İspanyada Balıkçılık Endüstrilerine Yapılan Mali Yardımlar	***	12
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	13
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	20
	***	26

SAYI : 12 — ARALIK 1965

Avrupa Balık Pazarlarında Yeni Bir Servis	***	1
Denizdeki En Zarif Hayvanlar (Medusalar, Hydroidler, Deniz Gülleri) Coelenterata ((Kısım IV)	ŞEREF KARAPINAR	6
Yunanistanda Balıkçılık Endüstrilerine Yapılan Mali Yardımlar	***	12
Dünya Balıkçılık Âlemi	***	13
İngilizce Balık ve Balıkçılık	***	20
İÇİNDEKİLER		21

XIII. CİLDİN SONU

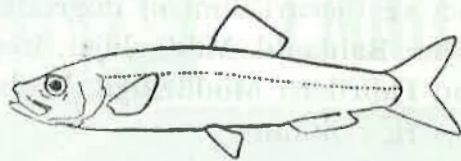


Et ve Balık Kurumu Yayınları

K i t a b ı n A d ı	Neşir Yılı	Müellefin Adı	Fiatı (Kırş.)
-- Mezbaha kalıntılarının hayvan yemi olarak değeri	1954	Dr. Sabri Dilman	125
-- Yüksek ve alçak proteinli mısırların proteinlerinin biyolojik değerlerinin mukayesesi	1955	Dr. Osman Koçtürk	150
-- Bazı önemli yemlerimizin neşvünemalarını bitirmiş burulmuş Akkaraman koyunlarının semirtilmesi üzerindeki etkileri.	1955	A. Kemal Göğüş	450
-- Evcil hayvanların beslenme esasları ve tekniği	1955	Dr. Sedat Kanju	200
-- Etin dondurulması ve donmuş muhafazası	1956	Dr. Osman Koçtürk	100
-- Hayvan yemi olarak mısır	1956	Dr. Osman Koçtürk	30
-- Etle ilgili faydalı bilgiler	1956	Dr. Osman Koçtürk	250
-- Kasaplık canlı hayvan ekspertiz pratiği	1957	Ragıp Saguner	300
-- Tavuk beslemenin pratik esasları ve vitaminler	1958	Dr. Osman Koçtürk	250
-- Gıda maddelerinin soğuk ve donmuş muhafazası	1958	Dr. Osman Koçtürk	135
-- Et koyunu yetiştirenler için el kitabı	1958	Dr. Osman Koçtürk	535
-- Et hayvanı yetiştirmede belli başlı kaideler ve yem formülleri	1958	Dr. Osman Koçtürk	420
-- Sistemantik et muayeneleri pratik el kitabı	1958	Muzaffer Oral	700
-- Ordu beslenmesinde donmuş et	1957	Dr. Osman Koçtürk	50
-- Yonca çayırotu gibi önemli yemlerin muhtelif konserve metodlarla kısa saklanmaları için Ankara'da yapılan araştırmalar	1955	Dr. Şükrü Bilgurlu	510
-- Kemik unu, balık unu, kan unu saklanması ve kullanılması	1958		25

— Karadeniz Havzası Balıkları	1955—1956	(Dr. E. Slastenenko) (Hanif Altan)	3500
— Memleketimizde kasaplık hayvan alım satımı	1959	Ragıp Saguner	800
— Et endüstrisinde bağırsak işletmeçiliği	1954	Veteriner Bakteriolog Orhan Arıcı	1000
— Sun'i soğuk üretimi	1965	Hans Goldnes (Mak. Müh.) Murat Kubatoğlu	900
— Soğuk uygulamada beyaz mantarlarla yalıtım şekli	1965	Genel Müdürlük Tesisat Müdürlüğü	500

Bu kitaplar Ankara'da Et ve Balık Kurumu Genel Müdürlüğünden, «Karadeniz Havzası Balıkları» adlı kitap İstanbul, Beşiktaş'da Et ve Balık Kurumu Balıkçılık Müdürlüğünden de temin edilebilir. Talep edildiğinde ödemeli olarak bildirilecek adrese gönderilir.



Sayın İstanbul Halkına ve Kasaplara

Kurumumuz Zeytinburnu Et Kombinası ile Haydarpaşa ve Beşiktaş Soğuk Depolarında, Toptancı ve Perakendeci Kasaplar ile Et Mamûlleri imalâtçılara ve lokantalara muhtelif ırk, cins ve kalitede et satışı yapılmaktadır. Emsallerine kıyasen ucuz fiatlarla satılmakta olan Kurumumuz etleri, kalite ve sağlık şartları yönünden de müşterilerimize güven verecek durumdadır.

Menfaatleri icabı kasap, lokanta ve imalâtçıların satış yapan iş yerlerimize müracaatları ile sayın İstanbul halkının kasaplardan Et ve Balık Kurumu etlerini almaları duyurulur.

ET VE BALIK KURUMU
İSTANBUL BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ

BAŞAK SİGORTA A.Ş.

Türkiyede Sermayesi ve Teşkilâtı En Büyük Sigorta Şirketi
Sermayesi : 3.000.000

**YANGIN — NAKLİYAT — HAYAT — KASKO — TRAFİK
FERDİ VE KOLLEKTİF KAZA — HIRSIZLIK
CAM KIRILMASI — UMUMİ MES'ULİYET
SİGORTALARI**

Çabuk İş — Kolay Ödeme

**TÜRKİYENİN HER TARAFINDA
T. C. ZİRAAT BANKALARI,
EMNİYET SANDIKLARI ve
TURİZM BANKASI**

ACENTELEDİR



VİTA'yı çok seviyor...

VİTA'nın tadı o kadar nefis ki, VİTA ile pişen bir yemekten daha lezzetli bir şey olabilir mi!

VİTA, kalorisi böl ve kuvvet sağlayan bir gıdadır.

VİTA hafiftir, mideyi yormaz, çünkü fevkalâde sâf ve asiditesi az olan nebatî yağlarla imâl edilir.



VİTA sayesinde
kocanız yemekleri
çok kolay hazmeder.
Keyfi yerinde
olur.



**yemeğin lezzeti
midenin dostudur.**